

Doña Begoña Lozano Carbayo

Zamora

Madrid, 4.1.1992

Querida amiga : Lo primero, mi deseo de que tengas un año 1992 lleno de alegrías. Lo segundo, comunicarte que hace ya tiempo que leí tu tesis de licenciatura y que me parece muy afortunada en su aspecto general, por lo cual te felicito, a la vez que te manifiesto ~~en una ocasión más~~ mi agradecimiento.

Si no te he escrito antes ha sido a causa de que he tenido que hacer algunos viajes y también porque he padecido una bronquitis aguda, de la que acabo de salir y que no me ha permitido hacer nada.

Creo conveniente para ti hacerte algunas observaciones, tanto sobre aspectos histórico-críticos como sobre algunas simples erratas, unas, insignificantes, pero otras más preocupantes para una posible edición, puesto que afectan a los versos y los varían. Veamos :

- 1) , pág. 18 : Siguiendo a García de la Concha, das por influencia de Miguel Hernández lo que él llama "apoyo comparativo [toro=poeta] para la expresión de una experiencia humana" , sin tener en cuenta, como es evidente, que tal comparación, sin remontarnos a los clásicos latinos, existe en la poesía española desde la Edad Media y que fue un tópico del barroco. La diferencia entre Miguel y yo es expresiva más que conceptual, pues él emplea el "como", repetidísimo por nuestros clásicos en estas comparaciones táuricas y yo no, puesto que digo " y así mi corazón igual que el toro". Si lees Los toros en la poesía castellana , de José M^a de Cossío (C.I.A.P. , Madrid, 1931) -creo que reeditado recientemente por el Ministerio de Cultura-, o bien, la enciclopedia taurina Los toros , de este autor (Espasa-Calpe) , comprobarás lo que te digo. En realidad, tanto a Miguel Hernández como a mí nos influyó, sin contacto entre uno y otro, la lectura del libro que te menciono (estudio y antología, dos vols.), pues él trabajaba con Cossío precisamente para realizar la enciclopedia Los toros , y yo compré a los dieciséis años o muy a principios de los diecisiete Los toros en la poesía castellana, obra que leí desde 1936, en plena guerra civil y en años posteriores. Creo, pues, que Miguel y yo bebimos en la misma fuente, que es lo que aún no ha dilucidado la crítica.

- 2) , pág. 134 : La nota 60 dice : "El magisterio de Jorge Guillén es a este respecto indudable : piensese en el texto 'Muerte de unos zapatos' , perteneciente a Clamor , cuyo tratamiento está muy próximo al que hace aquí Morales" . Aclaremos : si en este caso existe algún "magisterio" , que no creo, sin duda alguna será el mío, puesto que la "Cancioncilla de amor a mis zapatos" se publicó en 1954 , recogida en mi libro Canción sobre el asfalto, y Clamor es, creo, de 1963 , donde Guillén recoge poemas publicados a partir de 1955. Incluso -no estoy seguro- es posible que mi "Cancioncilla..." se publicase años antes que en libro, quizá, en la revista "Correo Literario"

que publicaba el ya desaparecido Instituto de Cultura Hispánica. Podrás comprobarlo en la Hemeroteca Nacional o en la Biblioteca del Instituto de Cooperación Iberoamericana, en Madrid.

Los dos casos que te acabo de señalar son, quizá, los más destacables, pero creo que no estaría de más que en una revisión tuvieras en cuenta que has pasado como sobre ascuas por dos de mis libros: El corazón y la tierra y Prado de serpientes, ambos muy significativos y caracterizadores, aunque del primero de ellos yo haya dicho con precipitación hace ya tiempo que era entre los míos el que menos me gustaba. Sin embargo, en su momento, Gerardo Diego dijo nada menos que bastaría haber escrito el soneto "A un esqueleto de muchacha" para pasar a la historia de la literatura. Por otra parte, fue un libro, desde su publicación en la revista "Fantasía" (1945) que influyó muchísimo en la actitud neorromántica y existencial que algunos quisimos imponer contra el mansurrón neorrenacentismo de aquellos días y que poco tiempo después se vendría abajo. En cuanto a Prado de serpientes, creo que supone el inicio, tras los lirodramas, de una etapa importante de mi poesía, la plenamente intimista.

Yo creo -es opinión personal que ahora se me ocurre- que mi obra poética se podría dividir en ^{cuatro} cinco periodos:

1º: Neorromanticismo vitalista: Poemas del toro y El corazón y la tierra.

Poemas del toro es un libro que, como tú muy bien dices, inicia la llamada rehumanización de la nueva poesía de posguerra. Vicente Aleixandre escribió al frente de la Antología de "Adonais" (1953) estas palabras reveladoras de lo que supuso dicho libro: "La primera oleada de poesía después de 1939 parecía a la sazón encarnizada en un formalismo insistido, preciosista el neogarcilasismo, que si en su origen había producido versos bellos estaba ya convirtiéndose en una fórmula repetida en \$\$\$ cadena sin fin... Sólo un ánimo informado, asistido, entre otras virtudes, de una alertada intuición como supondrás, él mismo, a quien yo conocía y visitaba continuamente desde junio de 1936 podía auscultar debajo del monótono temblor, el severo silencio, y más hondo aún, el rumoroso germinar de las nuevas labores que, a punto de irrumpir, habían de formar con lo positivo inmediatamente anterior, la nueva poesía de los años cuarenta. Un libro nuevo, nuevo en el hondo sentido, de un poeta nuevo, los Poemas del toro, de Rafael Morales, encarnó a la joven poesía". Lo podrás leer en las Obras completas de Aleixandre, publicadas por Aguilar. Por otra parte, un poeta de mi propia generación, José Hierro, escribió en la revista francesa "La Table Ronde", nº 145, París, 1960 estas palabras: "Las primeras manifestaciones de una estética nueva coinciden con la publicación del primer volumen de "Adonais". El primer tomo, Poemas del toro, publicado en 1943, revela una tendencia nueva..."

2º: Neorromanticismo humanista: Los desterrados y Opinión sobre el asfalto.

3º: Poesía sociomoral (los lirodramas): La máscara y los dientes y La rueda y el viento.

4º : Intimismo : Prado de serpientes y Entre tantos adioses (inédito y sin concluir).

En cuanto a las erratas, advierto : pág. 2 (nota) , "Romeo" por "Romero" ; pág. 10 (nota) "19689" por "1969" ; pág. 12, "cortarse" por "acortarse" ; pág. 15, "se quedarán" por "quedarán" (esta errata destroza un endecasílabo) ; pág. 26, "tu la llevarás" por "tú la llevarás" ; pág 27 , "capea" por "capa" y "más" por "mas" ; pág. 38, "táurino " por "táurico" ; pág. 96, "un cierta" por "una cierta" ; pág. 117, "Reflexiones a mi poesía" por "Reflexiones sobre mi poesía"; pág. 154, "adj. † sut" por "adj. † sust." ; pág. 161 , "paranomasias" por "paronomasias" ; pág. 163, "baja lentamente, sigilosamente" por "baja lenta y sigilosamente" (esta errata afecta a la gramática y a la métrica) ; pág. 167 , "sube una ola" por "sube negra una ola" (destroza un alejandrino) ; pág. 180, " porque tras los besos viene el diente" por "porque tras los besos vive el diente". Como ves, algunas de las erratas que te señalo son simples e insignificantes defectos mecanográficos, pero otras desvirtúan el texto.

Por último, en cuanto a la gestión de una posible edición, yo no la veo fácil y fructífera. Quizá , lo primero que podrías intentar con alguna guna posibilidad de éxito sería tomar contacto con el joven profesor zamorano del dep. de Literatura de la Universidad de Salamanca Luis García Jambrina, que, según creo, asesora o dirige una colección de autores zamoranos que publica el Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (C. S. I. C.) en colaboración con la Diputación de Zamora. Es posible que incluso conozcas a Jambrina o al delegado de Cultura de la Diputación o bien, que tengas amigos que te faciliten llegar a ellos. Jambrina pasa las vacaciones en Zamora, con su familia. Puedes recordarles que en 1943 se editaron los Poemas del toro , que van a ser homenajeados -ya lo sé- en varios lugares (Madrid, Santander...) con motivo de sus cincuenta años en 1993. Ahora bien, creo que tu tesis de licenciatura, para publicarse tendría que ser rehecha, pues tiene aspectos claramente académicos y resulta desproporcionado el estudio de unos y otros libros.

Me alegrará tener tus noticias.

Que tengas éxito.

Aliazos

Rafael Morales
Tomás Bretón, 10 , 3º Izda.
28045- Madrid

Tel. : 5.30.62.49.